





## Cure mediche

Il sistema sanitario rumeno è un servizio pubblico e copre tutto il territorio nazionale. Se ha bisogno di cure mediche si rivolga ad un medico dell'Assicurazione Sanitaria Nazionale (*Casa de Asigurări de Sănătate*). Per garantirsi la cosiddetta protezione tariffale presenti la Sua tessera all'inizio del trattamento e chiedi espressamente di essere curato secondo l'assicurazione sanitaria rumena.

Per la consultazione di uno specialista occorre la prescrizione da parte del medico generico.

### Partecipazione ai costi:

- 5 RON\* (circa 1.40 CHF) per ogni trattamento presso un medico convenzionato
- 10 RON (circa 2.80 CHF) per ogni trattamento presso un medico specialista, solo con prescrizione

\*RON = Leu romeno

## Cure mediche

Consulti un dentista convenzionato con il servizio sanitario nazionale.

### Partecipazione ai costi:

- Le visite dentistiche sono gratuite per i minori. Gli adulti beneficiano di cure di emergenza gratuite

## Farmaci

Se il medico Le prescrive dei farmaci, li può ottenere in una farmacia pubblica dietro esibizione della ricetta medica e della Sua tessera europea.

### Partecipazione ai costi:

La partecipazione ai costi dipende dalla categoria di appartenenza dei farmaci. In linea di massima per i medicinali valgono le seguenti regole:

- categoria A: 50% di partecipazione ai costi
- categoria B: 10% di partecipazione ai costi
- categoria C: nessuna partecipazione ai costi

L'assicurazione sanitaria nazionale si assume i costi dei cosiddetti importi fissi (il limite superiore stabilito per legge). Se il prezzo di vendita del medicamento è superiore all'importo fisso, la differenza di prezzo è a carico del paziente.

Chiedi al medico che le rilascia la ricetta di informarla sulla categoria di appartenenza dei farmaci che Le prescrive.

Sono esentati dalla partecipazione ai costi i minori, le donne in gravidanza e le puerpere.

## Trattamento ospedaliero in degenza

Se la gravità della malattia richiede un trattamento in degenza ospedaliera, il medico le fornisce una prescrizione di ricovero ospedaliero. In caso di urgenza si può recare anche direttamente all'ospedale. Al momento del ricovero deve esibire la Sua tessera europea di assicurazione malattia. Chiedi di essere trattato come un assistito dell'assicurazione malattie rumena.

### Partecipazione ai costi:

- Per una settimana di cure ospedaliere viene calcolato un sup-



plemento di 100 RON (circa 28 CHF)

## Trasporto/ Salvataggio

Contattare i servizi di ambulanza provinciali, il servizio di ambulanza di Bucarest o il servizio di pronto intervento SMURD (*Serviciul Mobil de Urgență, Reanimare și Descarcerare*). Questi servizi sono gratuiti.

I costi di salvataggio e di recupero nonché i costi di un eventuale trasporto in Svizzera sono completamente a Suo carico (vedi paragrafo [assicurazione vacanze e viaggi](#)).

## Rimborso dei costi

I costi secondo il tariffario ufficiale sono presi in carico direttamente dal sistema sanitario statale rumeno. Se il medico, il terapeuta o l'ospedale pretendono da Lei il pagamento diretto delle cure, si faccia assolutamente rilasciare una fattura. Successivamente, invii la fattura dettagliata e quietanzata alla Sua cassa malattia in Svizzera che provvederà al rimborso detraendo le partecipazioni ai costi secondo le norme rumene oppure secondo le tariffe vigenti in Svizzera, con eventuale detrazione della franchigia e della partecipazione ai costi. Tenga presente che un eventuale rimborso dei costi da parte dell'assicurazione malattia rumena non è previsto.

## Inabilità lavorativa/ indennità giornaliera

Se Lei ha un'assicurazione per l'indennità in caso di perdita di guadagno e durante le vacanze è inabile al lavoro per più di tre giorni, deve farsi attestare l'inabilità al lavoro da parte del Suo medico curante, al quale deve richiedere di constatare l'inabilità lavo-

rativa e di rilasciarle un certificato in tal senso. Inoltre tempestivamente il certificato al Suo datore di lavoro in Svizzera. Comunichi eventualmente per telefono la durata prevista dell'inabilità se essa comporta un soggiorno in Romania più lungo rispetto alla durata prevista delle vacanze.

## Assicurazione vacanze e viaggi

Onde evitare per quanto possibile ingenti costi scoperti, Le consigliamo di stipulare un'assicurazione vacanze e viaggi (per es. presso la Sua cassa malattia).

A seconda del tipo di contratto, questo tipo di assicurazione copre i seguenti costi:

- Costi di trasporto in Svizzera (rimpatrio)
- Eventuali costi aggiuntivi per cure mediche
- Costi aggiuntivi per cure ospedaliere ricevute su Sua richiesta in camera privata o doppia

Alcune assicurazioni vacanze e viaggi, oltre all'assunzione dei costi per prestazioni mediche, offrono ad esempio anche il rimborso di spese di annullamento o un'assicurazione tutela giudiziaria. Le consigliamo di informarsi sui dettagli di questa assicurazione.

La Sua cassa malattia in Svizzera non può rimborsarle la partecipazione ai costi secondo l'ordinamento rumeno.

## SOS 112

Il 112 è il numero unico di emergenza europeo, raggiungibile gratuitamente dal telefono fisso o dal cellulare 24 ore su 24 in tutt'Europa. La chiamata al 112 permette di individuare approssimativamente il luogo in cui si trova la



persona che effettua la chiamata. Gli operatori di ciascuno stato membro devono fornire la localizzazione approssimativa ai servizi d'emergenza affinché possano inviare immediatamente i soccorsi.

### **Altri consigli per persone in viaggio d'affari, studenti, lavoratori distaccati, lavoratori occupati nell'ambito dei trasporti internazionali**

Le informazioni contenute in questo vademecum valgono anche nel caso in cui Lei rientri in una delle succitate categorie di persone e abbia bisogno di

prestazioni mediche durante il periodo previsto di soggiorno in Romania.

#### **Esclusione di responsabilità:**

Questo vademecum le offre una panoramica generale sull'aiuto reciproco alle prestazioni in Romania.

Per informazioni dettagliate voglia rivolgersi al fornitore di prestazioni o a una delle istituzioni elencate qui di seguito. Non è da escludere che sopraggiungano cambiamenti nel sistema assistenziale rumeno successivamente alla pubblicazione del presente vademecum. Le informazioni in esso contenute non costituiscono materia fondante di alcun diritto.



## Indirizzo dell'organismo di coordinamento dell'assicurazione sanitaria

Casa Nationala de Asiguarari de Sanatate  
248 Calea Calarasilor  
BL.S19, Sector 3  
Bucharest  
Romania  
www.cnas.ro

## Indirizzi delle sedi dell'assicurazione sanitaria in Romania

Nome	Via	Località	NPA
Casa de Asiguarari de Sanatate Alba	Vasile Goldis nr.3.	Alba Iulia	510007
Casa de Asiguarari de Sanatate Teleorman	Libertatii nr.200A	Alexandria	140017
Casa de Asiguarari de Sanatate Arad	Bd. Revolutiei 45	Arad	310181
Casa de asiguarari de Sanatate Bacau	Marasesti 13	Bacau	600019
Casa de Asiguarari de Sanatate Maramures	Gh. Bilascu 22A	Baia Mare	430243
Casa de Asiguarari de Sanatate Bistrita Nasaud	Granicerilor 5	Bistrita	420095
Casa de Asiguarari de Sanatate Botosani	Bd. Mihai Eminescu 52	Botosani	710186
Casa de Asiguarari de Sanatate Braila	Rosiori 395	Braila	810008
Casa de Asiguarari de Sanatate Brasov	Bd. Mihail Kogalniceanu 11	Brasov	500090
Casa de Asiguarari de Sanatate Mun.Bucuresti	Str. Branduselor, nr. 2-4, sector 3, Bucuresti	Bucuresti	031256
Casa de Asiguarari de Sanatate a Apararii Ordinii Pub., Autoritatii Judecatoresti si Sigurantei Nationale	Str. Popa Savu nr. 45	Bucuresti	011434
Casa de Asiguarari de Sanatate a Ministrerului transporturilor Constructiilor si Turismului	Bd. Dincu Golescu nr.38	Bucuresti	010873
Casa Nationala de Asiguarari de Sanatate	Calea Calarasilor 248, Bl.S19, District 3	Bucuresti	030618
Casa de Asiguarari de Sanatate Ilfov	Av. Popisteanu 46	Bucuresti	012095
Casa de Asiguarari de Sanatate Buzau	Crizantemelor 18	Buzau	120203
Casa de Asiguarari de Sanatate Calarasi	Independentei 51	Calarasi	910029
Casa de Asiguarari de Sanatate Cluj	Constanta 5	Cluj-Napoca	400158
Casa de Asiguarari de Sanatate Constanta	Bd. Mamaia 57-59	Constanta	900590
Casa de Asiguarari de Sanatate	1 Decembrie 1918 Nr8	Craiova	200170

Dolj			
Casa de Asigurari de Sanatate Hunedoara	1 Decembrie 1918 Nr16	Deva	330018
Casa de Asigurari de Sanatate Mehedinti	Antononii 4	Drobeta Turnu Severin	220125
Casa de Asigurari de Sanatate Vrancea	Stefan cel Mare nr.27	Focsani	620076
Casa de Asigurari de Sanatate Galati	Mihai Bravu 42	Galati	800208
Casa de Asigurari de Sanatate Giurgiu	Vlad Tepes Bl.MUV1 Parter	Giurgiu	080092
Casa de Asigurari de Sanatate Iasi	Gh. Asachi 18-20	Iasi	700483
Casa de Asigurari de Sanatate Harghita	Patinoarului 3	Miercurea Ciuc	530133
Casa de Asigurari de Sanatate Bihor	Sos. Borsului Km. 4	Oradea	410605
Casa de Asigurari de Sanatate Neamt	Lt. Draghescu 4B	Piatra Neamt	610125
Casa de Asigurari de Sanatate Arges	Aleea Spitalului 1	Pitesti	110084
Casa de Asigurari de Sanatate Prahova	Praga 1	Ploiesti	100172
Casa de Asigurari de Sanatate Valcea	Gen. G. Magheru nr27	Ramnicu Valcea	240134
Casa de Asigurari de Sanatate Caras Severin	Spitalului 36	Resita	320076
Casa de Asigurari de Sanatate Salaj	Unirii 20	Salaj	450059
Casa de Asigurari de Sanatate Satu Mare	Lucian Blaga 64	Satu Mare	440237
Casa de Asigurari de Sanatate Covasna	Vasile Goldis 2	Sf. Gheorghe	520063
Casa de Asigurari de Sanatate Sibiu	Bd. Mihai Viteazu 4	Sibiu	550350
Casa de Asigurari de Sanatate Olt	Aleea Muncii 1-3	Slatina	230016
Casa de Asigurari de Sanatate Ialomita	Matei Basarab 175	Slobozia	920092
Casa de Asigurari de Sanatate Suceava	Prof.Morariu Leca 17C	Suceava	720176
Casa de Asigurari de Sanatate Dambovita	Libertatii C2-C3	Targoviste	130009
Casa de Asigurari de Sanatate Mures	Aurel Filimon 19	Targu Mures	540035
Casa de Asigurari de Sanatate Gorj	Grivita 30	Tg-Jiu	210126
Casa de Asigurari de Sanatate Timis	Corbului nr.4	Timisoara	300239
Casa de Asigurari de Sanatate Tulcea	Isaccei nr.6	Tulcea	820169
Casa de Asigurari de Sanatate Vaslui	Stefan cel Mare nr.131	Vaslui	730058